



Las mil y una noches: Vol. III, El embelesado (2015)
Miguel Gomes

Filma – La película

Bere ibilbide partikularra jarraitzen du Miguel Gomes-ek "1001 gau" horietatik, troikak (CE+BCE+FMI) ezarritako arauak Portugalen sortutako egoera ekonomikoaren inguruko mila eta bat historia. Egoera berri batera garraiatzen gaitu, agian Sherezaderen (ikaragarria Crista Alfaiate, aurreko ataletan punta izan zena -1.atala- eta gerora jenio -2.atala-) edertasunarengatik liluratuta; atzean uzten dugu "egongaitz" eta "atsekabetua". Gomesek olibondoa astintzen jarraitzen du, erortzen den oliba bakoitza ipuin bat izango da, espresio dirdiratsu bat, zeinek filmari adi bi orduz liluratuta edukiko gaituen erritmo desberdinak ezarritik (emaitza desberdinekin gustuen arabera). Beste behin ere animalia-mundua ageri da, oraingoa kanarioekin (lehen oilarra izan zen, gero "behia"). Beste 4-5 ordutan lagundu gaituen off-ahotsa baztertzen du efektu desberdin bat sortuz. Inguatzen gaituen eremuaz hausnartzera bideratzen gaituen etengabeko pausu irmo eta surrealista; airea, kafea, auzokideak, hipoteka, lana, langabezia...

Fitxa - Ficha

As mil e uma noites: Volume 3, O Embelesado (Portugal, 2015) · 125 min
Zuzendaritza - Dirección: **Miguel Gomes**
Gidoia - Guión: **Telmo Churro, Miguel Gomes, Mariana Ricardo**
Argazkia - Fotografía: **Mário Castanheira, Sayombhu Mukdeeprom**
Muntaia - Montaje: **Telmo Churro, Miguel Gomes, Pedro Filipe Marques**
Produkzioa - Producción: **Sandro Aguilar, Thomas Ordonneau, Luís Urbano**
Aktoreak - Intérpretes: **Crista Alfaiate (Sherezade - Condesa Béatriz Hesler de Lancaster), Américo Silva (Gran Visir), Chico Chapas (Pajarerero), Jing Jing Guo (Narradora china), Carloto Cotta (Paddleman), Bernardo Alves (Alves, el campeón pajarerero)**

Sinopsia - Sinopsis

Donde Sherezade duda de su capacidad para contar suficientes historias con el fin de complacer al Rey, pues lo que ahora debe contar pesa tres mil toneladas. Decide escaparse del palacio y recorrer el reino en busca de placeres y embeleso. Su padre, el Gran Visir, se reúne con ella en la noria y Sherezade reemprende la narración: "Oh, Rey bienaventurado, en barrios de chabolas de Lisboa vive una comunidad de embelesados que con total dedicación y pasión se dedican a enseñar a cantar a los pájaros..." Al ver que despunta el alba, Sherezade se calla.

Zuzendaria - Director



Miguel Gomes (Lisboa, 1972) estudió en la Escuela Superior de Teatro y Cine (ESTC: Escola Superior de Teatro e Cinema) de su ciudad natal.

Muy pronto hizo crítica cinematográfica para *Público*. Empezó como director de cine con un cortometraje, *Entretanto*, en 1999; ya manifiesta allí una mirada coreográfica y musical sobre un trío de adolescentes. Continuó su dirección con otros tres cortos, del que destaca *Cántico de las criaturas*. Pero *La cara que mereces*, de 2004 es un primer largometraje, que se desenvuelve en una especie de cuento sobrenatural.

El segundo es *Aquel querido mes de agosto*, que narra los amores contrariados entre una cantante y su primo, en medio de largos tramos con música popular de la región de Coimbra.

En 2012 presenta *Tabu*, que narra asimismo unos amores imposibles y dramáticos, en un idílico Mozambique, y sus secuelas solitarias en la metrópoli al cabo de los años, mostrando lateralmente los efectos adormecedores del colonialismo y la violencia de la descolonización. Una vez más hace uso de la música popular de varios países (incluso de España) como trasfondo. en Lisboa en 1972. La película participó en el Festival de Berlín, donde ganó el Premio Alfred Bauer y el FIPRESCI.

Elkarrizketa - Entrevista

¿Por qué motivo rodaste Las mil y una noches en celuloide? ¿Qué te aportaba?

Me aportó mucho trabajar con el director de fotografía Sayombhu Mukdeeprom, al que conocía por las películas de Apichatpong Weerasethakul. Para él es muy importante trabajar en película y estoy de acuerdo, la imagen es distinta del digital. Esto me hace parecer un viejito, pero la del celuloide es la imagen de cine a la que estoy acostumbrado y en la que sé trabajar. En el digital a veces se ve demasiado, todo está muy definido, el resultado es distinto. Estoy acostumbrado a esa imagen. Otra razón, que parece negativa pero yo no creo que lo sea, son los límites. Intento alargar los límites para poder filmar con un método. Rodando en película no se puede filmar todo, hay que elegir, y eso me parece bueno.



C/ Alameda de San Mamés, 45 - Bilbao
Tel: 944 02 93 76

Es una decisión inusual y problemática, ya que trabajas mucho con actores no-profesionales y en contacto con lo real, algo que aumenta el número de tomas, pero a cambio obtienes todo lo que el celuloide le aporta al color, al grano, con una uniformidad y textura únicas. ¿Cómo lo pensaste?

Al igual que en *Tabú*, utilicé el 16mm para las secuencias rodadas en Portugal y el 35mm para las de Sherezade en Bagdad. Pero esta vez había algo diferente, utilicé el scope con lentes anamórficas, que no es algo que se utilice mucho con el 16mm, porque multiplica por dos el grano y hace perder definición en la imagen. Acabé trabajando con el formato del épico pero con la película de los pobres, me parecía interesante ese contraste.

Todas las historias se basan en hechos reales que han sucedido en Portugal entre 2013 y 2014. ¿Cómo ha sido el proceso de adaptarlas? ¿Cuánto has aportado a ellas?

Es muy difícil de saber, porque la idea era que llegara un momento en el que todo estuviera mezclado. Cada episodio tiene un poco de todo. En la historia del gallo, cuando la señora que es la dueña del gallo quería votar a todos los partidos, puede parecer una idea mía, pero no lo es. También pueden parecer ideas mías los crímenes o el juicio, pero no lo son. No existía otro perro, un dixie fantasma, en la verdadera historia del suicidio, pero sí hubo un suicidio de una pareja y filmamos en el mismo edificio, aquello pasó allí. Y eso creo que me llevó a esa idea de los fantasmas, no de una manera literal, pero sí de un lugar lleno de memorias. Había que filmar ese fantasma del perro, la memoria de otro perro, porque era el mismo perro. Como las memorias de aquellos que habitaban allí, que nos contaron la historia del loro y el resto que filmamos.

Todos los relatos corresponden a un capítulo concreto de las mil y una noches, ¿a qué se debe esta puntualización?

Sí, corresponden a las noches. Son 1001 y en la película transcurren sobre unas cien, tan solo la parte central, habrá antes y las habrá después. Esas mil y una noches son noches de historias que Sherezade cuenta al rey, pero también mil y una noches de crisis que no acaban y que ya empezaron antes de filmar. Forma parte de la mitología del libro, lo puse como parte del patrimonio literario y del ritual que existe en *Las mil y una noches*.

En el primer volumen me acordaba de las comedias disparatadas de Mel Brooks, sobre todo con la aparición de este chaman que ofrece una viagra a los políticos europeos, logrando evitar sus medidas tan drásticas. La comedia regenera la mirada sobre la realidad. Convertir a los políticos en hombres viriles de repente les vuelve personas.

La comedia corresponde a algo importante en la cultura popular, la posibilidad de bromear sobre el poder. La ficción no tiene el poder real de la política, pero en el espacio de una ficción podemos hacer un pequeño ajuste de cuentas. Corresponde también a un deseo creo que compartido por todos los portugueses, creo, parar con esa mierda de la austeridad, aunque hiciera falta un chaman, lo que es un poco absurdo, pero que venga si así se olvidan de toda su austeridad. Y lo del chaman es una tontería, pero es una tontería más simpática y mejor que la de imponer a toda una sociedad en tan poco tiempo todos esos recortes en apoyos sociales y la vida de la gente. Prefiero al chaman.

La historia del gallo me recordaba mucho al tono de *Aquel querido y mes de agosto*, y la de *dixie* a *Tabú*, por estar partida en dos, por la nostalgia, la música, el final trágico...

Sí, por ser también una historia de vecinos, además cuenta con algunos de los actores de *Tabú*, dos actrices, la que hace de Santa y la que hace de Pilar. Está eso. Es verdad que el mundo rural de la historia del gallo tiene mucho en común con aquel Portugal de pequeños pueblos abandonados donde no vive mucha gente. Y también hay un actor de *Aquel querido mes de agosto*, el juez que va hablar con el gallo. Bueno, son cosas que se comunican un poco por mi culpa, otro por culpa de mi país que es muy pequeño.

En conjunto, sobre todo por la melancolía que desprende el tercer volumen, *Las mil y una noches* parece una carta escrita al futuro de Portugal con el fin de recordar esta época.

Sí, por eso dedico la película a mi hija, que tiene ahora nueve años y aún no puede verla, no es propia para su edad. Había esa idea de transmitir algo, de poder hacer una película con una gran conexión con el presente, pero que tuviese esa ambición de contar historias imperecederas como *Las mil y una noches* que traspasasen el tiempo presente y existan de manera mas larga durante el tiempo. Esa idea de trabajar con un imaginario tan asumido, la fantasía, criaturas fantásticas, salió un poco también de esa manera de hablar de la crisis que está en los periódicos y la televisión que es muy objetiva, o debería ser al menos (risas), pero que tiene otro potencial, trabajo con otras dimensiones y había que incluir todas para poder transmitirlo.

Antonio M. Arenas (revista *Magnolia*)

cineclub FAS zinekluba

DUELA 40 URTE

HACE 40 AÑOS

1977 abendua 5 diciembre 1977
sesión 980 emanaldia



Un largo adiós (1973)
Robert Altman

BAZKIDE EGIN - HAZTE SOCIO

Kide berri txartela / Carné nuevo socio	35 €
10 sarrera bonua / Bono 10 entradas	45 €

Como socio del Cineclub FAS también puedes acceder de Lunes a Viernes a las proyecciones de los Multicineas a precios de día del espectador.

Oficina y Biblioteca: San Nicolás de Olabeaga, 33-2º. T: 944 425 344